



# ČÍSLICOVÝ TERMOSTAT (s možností pasivního odtávání)



## NÁVOD K OBSLUZE

### ÚVOD

V tomto manuálu jsou uvedeny veškeré informace pro správnou instalaci a pokyny pro použití a údržbu zařízení. Proto doporučujeme následující pokyny důkladně pročíst. Přestože přípravě tohoto dokumentu byla věnována veškerá péče, nepřebírá výrobce ASCON TECNOLOGIC Srl., jakoukoliv zodpovědnost vyplývající z použití tohoto materiálu jako takového. Totéž se vztahuje i na všechny fyzické i právnické osoby podílející se na přípravě tohoto dokumentu. Výrobce si vyhrazuje právo provádět vzhledové nebo funkční změny výrobku bez předchozího upozornění.

### 1 – POPIS PŘÍSTROJE

#### 1.1 – OBECNÝ POPIS

E30 je digitální mikroprocesorový regulátor určený pro ON/OFF regulaci chlazení, s možností odtávání zastavením kompresoru. Přístroj má 1 relé a 2 vstupy pro teplotní čidla NTC, z nichž jedno může být konfigurováno jako digitální vstup.

#### 1.2 – POPIS ČELNÍHO PANELU



**1 - Tlačítko P :** používá se změně žádané hodnoty a k přístupu do programování parametrů (přidržte stisknuté po dobu 5 s) a k potvrzení volby. Při programování se používá pro vstup do režimu úpravy parametrů a potvrzení hodnot. Společně s tlačítkem UP lze použít pro změnu úrovně parametru. Když je klávesnice uzamčena, může být použito společně s tlačítkem UP (podržte stisknuté po dobu 5 s) pro odemknutí klávesnice.

**2 - Tlačítko DOWN / AUX (šipka dolů) :** používá se pro snížení hodnoty a k výběru parametrů.

**3 - Tlačítko UP /DEF (šipka nahoru/odtávání) :** používá se pro zvýšení hodnoty a k výběru parametrů, případně spuštění odtávání.

V režimu programování může být použito spolu s tlačítkem P pro změnu úrovně parametrů.

Stisknutí tlačítka po dobu 5 s spolu s tlačítkem P umožňuje klávesnici odemknout.

**4 – Tlačítko U :** při rychlém stisknutí a uvolnění tlačítka U zobrazí displej proměnné (např. naměřenou teplotu atd). Minimální a maximální naměřená teplota jsou ukládány po dobu, kdy je přístroj nepřeruštěn napájen. V případě výpadku napájení se údaj resetuje.

V režimu programování se stiskem tlačítka U na dobu 2 s navráťte do normálního režimu.

V normálním režimu je také možné (v závislosti na nastavení parametru "tUF") provést další funkce.

**5 - Led desetinná tečka / stand-by** (vypnuto - pohotovostní režim). režimu stand-by svítí tato jediná LED.

Při normálním provozu značí desetinné rozlišení jednotek. Během programování desetinná tečka při zobrazení názvu parametru indikuje jeho úroveň ochrany: není chráněn (rozsvítí se), chráněný heslem (bliká) a skrytý (vypnuto).

**6 – Kontrolka chlazení:** indikuje stav regulačního výstupu v režimu chlazení - zapnuto (svítí), vypnuto (nesvítí) nebo odloženo pro ochranný čas (bliká).

**7- Kontrolka topení:** indikuje stav regulačního výstupu v režimu topení - zapnuto (svítí), vypnuto (nesvítí) nebo odloženo pro ochranný čas (bliká).

**8 - Led AL :** indikuje alarmový stav: aktivní (zapnuto), neaktivní (vypnuto) nebo odloženo / blokováno (bliká)

**9 - Led odtávání (DEF) :** indikuje probíhající odtávání: aktivní (zapnuto), neaktivní (vypnuto) nebo odloženo / blokováno (bliká)

### 2 - PROGRAMOVÁNÍ

#### 2.1 – RYCHLÉ PROGRAMOVÁNÍ ŽÁDANÉ HODNOTY

Stiskněte krátce tlačítko P , displej zobrazí SP (nebo SPE) střídavě s žádanou hodnotou normální SP /ekonomickou SPE.

Tlačítka UP nebo DOWN nastavte novou hodnotu.

Jeden krátký stisk této tlačítka zvyšuje nebo snižuje hodnotu o 1 číslici, ale při držení déle než 1 sekundu se hodnota mění rychleji, po 2 sekundách se mění s maximální rychlosí, aby se rychle dosáhla nová hodnota.

Pro ukončení stiskněte tlačítko P nebo vyčkejte 15 sekund bez stisku tlačítka. Poté se nová hodnota uloží a displej se vrátí k normálnímu zobrazení.

Navíc v parametru tEd můžete určit, zda a který parameter lze nastavit pomocí této rychlé procedury.

Parametr tEd může mít následující hodnoty:

**oF** SP / SPE nelze změnit pomocí rychlé procedury (stisknutí / uvolnění tlačítka – nic se nestane);

**1** Pomocí tohoto postupu lze nastavit pouze SP ("normální" žádanou hodnotu);

**2** Pomocí tohoto postupu lze nastavit pouze SPE ("ekonomickou" žádanou hodnotu);

**3** SP a SPE lze nastavit tímto postupem;

**4** Chcete-li zvolit aktivní žádanou hodnotu (SP nebo SPE).

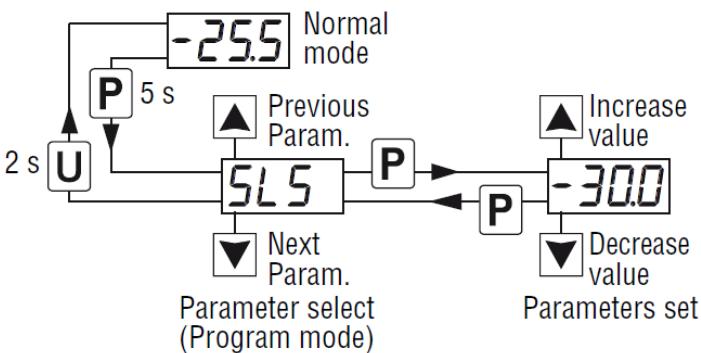
#### 2.2 – PROGRAMOVÁNÍ PARAMETRŮ

Stiskněte tlačítko P na déle než 5 s, potom se rozsvítí kontrolka SET a displej zobrazí kód prvního parametru. Stiskem tlačítka UP a DOWN můžete procházet kódy parametrů. Volba parametru se provede stiskem tlačítka P, displej ukazuje střídavě kód parametru a jeho hodnotu, která se může změnit stiskem tlačítka UP nebo DOWN .

Po nastavení nové hodnoty parametru stiskněte opět tlačítko P: nová hodnota se uloží do paměti a displej ukazuje pouze kód parametru.

Stiskem tlačítka UP a DOWN je možno zvolit jiný parametr a stejným postupem ho změnit.

Ukončení režimu programování se provádí vykáním 30 s bez stisknutí tlačítka nebo stisknutím tlačítka U na 2 sekundy.



### 2.3 - OCHRANA PARAMETRŮ HESLEM

Přístroj má funkci ochrany parametrů osobním heslem, které může být zadáno v parametrem **tPP**.

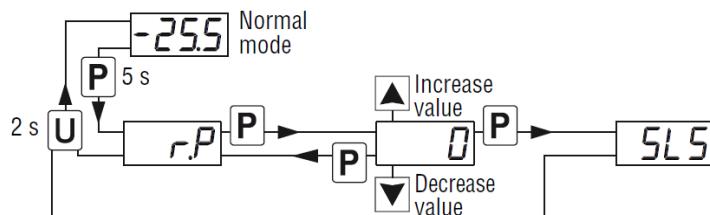
Pokud si přejete tuto ochranu, nastavte v tomto parametru číselné heslo.

Když ochrana funguje, stiskněte tlačítko P pro vstup do programování a držte jej stisknuté cca 5 sekund, poté se ukáže "r.P". Siskněte tlačítko P, kontrolka SET rozblíží a displej ukáže "0"

Tlačítka UP a DOWN nastavte vaše číselné heslo a stiskněte tlačítko "P".

Pokud je heslo správné, displej zobrazí kód prvního parametru a bude možné programovat přístroj stejným postupem, jak je uvedeno výše.

Ochrana heslem se vypne nastavením parametru "t.PP" = oF.



Pozn.: pokud jste zapomněli heslo, vypněte přístroj z napájení, za stisku tlačítka P přístroj zapněte a držte tlačítko o dobu úvodního testu přístroje asi 5 s. takto je možné vstoupit do všech parametrů včetně ověření a změny parametru tPP.

### 2.4 - NÁVRAT DO TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Přístroj umožňuje reset parametrů na hodnotu naprogramovanou v továrně jako výchozí. Chcete-li obnovit výchozí hodnoty parametrů, nastavte požadavek na heslo "r.P" na -48. Pro potvrzení hesla stiskněte tlačítko, displej ukáže "---" po dobu 2 s, a poté resetuje hodnoty parametrů na ty, které byly do přístroje vloženy před odesláním z továrny. Podmínka pro návrat do továrního nastavení je, že musíte mít nastavené heslo - parametr tPP musí být různý od oF, jinak se při vstupu do programování neobjeví požadavek "r.P". Tento postup použijte také, pokud jste zapomněli heslo, při návratu do továrního nastavení se heslo zruší (nastaví se tPP=oF)

### 2.5 - UZAMČENÍ KLÁVESNICE

Na přístroji je možné úplně zamknout klávesnici (zablokovat ovládání pomocí tlačítek). Pro aktivaci této funkce nastavte parametr "tLo" na jinou hodnotu než oF. Pokud se nestiskne libovolné tlačítko pro dobu "tLo", přístroj automaticky vypne normální funkce kláves. Když je klávesnice zamknutá, pokud se stiskne libovolné tlačítko, na displeji se objeví "Ln" pro označení aktivního zámku. Pro odemknutí klávesnice stačí současně tlačit tlačítka P a UP(šipka nahoru) a držet je stisknuté po dobu 5 s, po níž se na displeji objeví nápis "LF" a všechna tlačítka budou opět fungovat.

## 3.1 – POVOLENÉ POUŽITÍ

Přístroj je navržen a vyroben jako přístroj k měření a regulaci splňující podmínky EN61010-1 pro použití do 2000 ms. Použití přístroje pro aplikace nad rámec uvedených v tomto návodu není úmyslně povoleno. Přístroj se nesmí používat v nebezpečných prostředích (hořlavé nebo výbušné) bez náležité ochrany. Uživatel ručí za dodržování pravidel EMC také po instalaci přístroje, případně musí použít ochranné filtry.

V případě, že by špatná funkce přístroje mohla ohrozit osoby, zvířata nebo věci, je třeba pamatovat na nutnost instalace dalších přístrojů, které budou bezpečnost i v těchto případech garantovat.

## 3.2 – MECHANICKÁ MONTÁŽ

Přístroj s čelním panelem 33 x 75 mm je určen pro montáž do panelu. Do otvoru v panelu 29 x 71 mm se přístroj vsune a uchytí pomocí svorek, které jsou součástí dodávky.

Doporučujeme použít mezi přístroj a panel těsnění (např. BOX 03706), aby se zajistil stupeň krytí uvedený v technických údajích.

Nevystavujte přístroj kondenzující vlhkosti a nadměrné prašnosti. Zajistěte odpovídající proudění okolo chladicích otvorů přístroje a vyhněte se montáži přístroje do rozvaděčů, které se přehřívají nebo kde je teplota vyšší než pro přístroj povolená.

Přístroj umistěte co nejdále od zdrojů elektromagnetických polí jako jsou motory, silová relé, solenoidové ventily a pod..

Před demontáží přístroje z panelu je vždy nezbytné odpojit napájení přístroje.

## 3.3 – ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Na každou svorku přístroje přiveďte pouze jeden vodič-viz následující schéma zapojení. Ujistěte se, že napájení je přivedeno na svorky dle schématu na přístroji a že napájecí napětí není vyšší než maximální povolené.

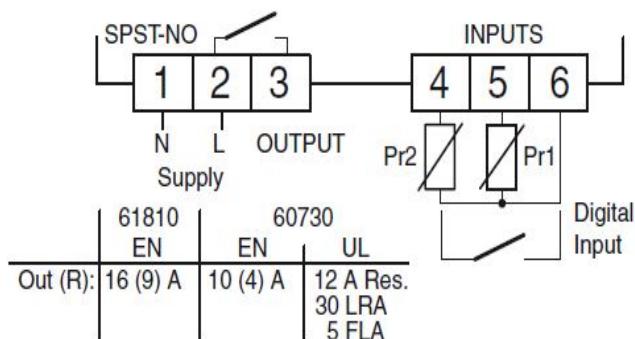
Přístroj je určen k trvalému připojení a není opatřen vypínačem ani pojistkou proti přepětí. Doporučujeme chránit jej samocinným vypínačem nebo pojistkou, umístěnými co nejbližše k přístroji a v dosahu obsluhy. U vypínačů musí být naznačeno, jak přístroj odpojit.

Používejte pouze kabely se správnou izolací pro daný účel, podle zatížení a pracovní teploty.

Kabely od vstupních čidel veděte odděleně od napájecích kabelů a pokud je kabel čidla stíněn, uzemněte stínění pouze na jednom konci. Pokud je přístroj na napájení 12Vstř nebo 24 Vstř, doporučujeme používat jeden samostatný transformátor pro každý přístroj, protože není izolováno napájení od vstupu. Před sepnutím výstupů se doporučuje zkontrolovat parametry a správnou funkci přístroje, aby se zabránilo zranění lidí a zvířat, nebo poškození zařízení.

**AsconTecnologic S.p.A. a jeho zástupci nenesou žádnou odpovědnost za zranění lidí a zvířat, či za poškození zařízení, vlivem zneužití, špatného používání, nebo v případě nedodržení uvedených pokynů či technických údajů.**

## 3.4 – ELEKTRICKÉ SCHÉMA PŘIPOJENÍ



## 4 – TABULKA PARAMETRŮ

### 3 – POUŽITÍ

**LOGITRON s.r.o.**, Jeremiášova 947/16, 155 00 PRAHA 5, tel. : 296 150 065, fax : 251 612 831,

www.logitron.cz, e-mail : info@logitron.cz

Zde je popis všech dostupných parametrů v přístroji. Některé z nich se nemusí zobrazovat vzhledem k tomu, že závisí na typu modelu nebo na tom, že jsou automaticky blokovány jako zbytečné.

| S                | Žádané hodnoty   |  | Pozn.      |
|------------------|--|--|------------|
| 1 <b>ParagLs</b> | Min. žádané hodnota <b>Popis</b>   | -RozsahS   | <b>-50</b> |
| 2 <b>SHS</b>     | Max. žádané hodnoty  | LS ÷ 199   | <b>100</b> |
| 3 <b>SP</b>      | Žádaná hodnota   | LS ÷ HS  |            |
| 4 <b>SPE</b>     | Žádaná hodnota ekonomická  |  |            |
| I                | Vstup  |  |            |
| 5 <b>iuP</b>     | Jednotky a rozlišení   | C0 °C po 1°<br>F0 °F po 1°<br>C1 °C po 0,1°<br>F1 °F po 0,1°   | <b>C1</b>  |
| 6 <b>iFt</b>     | Filtr měření   | oF ÷ 20.0<br>sec   | <b>2.0</b> |
| 7 <b>iC1</b>     | Kalibrace čidla Pr1  | -30.0 ÷ 30.0<br>°C/°F  | <b>0.0</b> |
| 8 <b>iC2</b>     | Kalibrace čidla Pr1  | -30.0 ÷ 30.0<br>°C/°F  |            |
| 9 <b>iCU</b>     | Offset displeje  | -30.0 ÷ 30.0<br>°C/°F  |            |
| 10 <b>iP2</b>    | Použití vstupu Pr2   | <b>oF</b> nepoužít;<br><b>EP</b> nepoužívejte;<br><b>Au</b> pomocná sonda;<br><b>dG</b> digitální vstup  | <b>dG</b>  |
| 11 <b>iFi</b>    | Funkce a logika fungování digitálního vstupu (přidání znaménka minus "-" znamená obrácenou logiku) | <b>0</b> Bez funkce;<br><b>1, 2</b> Otevřené dveře;<br><b>3</b> Ověřené dveře se zámkem výstupu;<br><b>4</b> Externí alarm;<br><br><b>5</b> Externí alarm s blokací vsýtupu;<br><b>6</b> Přepínání normální/ekonomický režim;<br><b>7</b> Přepínání zapnuto/Stand by ; | <b>0</b>   |
| 12 <b>iti</b>    | Zpoždění digitálního vstupu  | <b>oF</b> Vypnuto;<br>0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5 (min.s x 10).   | <b>oF</b>  |
| 13 <b>iEt</b>    | Zpoždění ekonomického režimu po zavření dveří  | <b>oF</b> Vypnuto;<br>0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5 (min.s x 10).   | <b>oF</b>  |
| 14 <b>itt</b>    | Max. doba funkce ekonomického režimu   | <b>oF</b> Vypnuto;<br>0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5 (min.s x 10).   | <b>oF</b>  |
| 15 <b>idS</b>    | Hodnota zobrazená na displeji  | <b>P1</b> Měřená sondou Pr1;<br><b>P2</b> Měřená sondou Pr2;<br><b>P3</b> Nepoužívejte;<br><b>Ec</b> Měřená sondou <b>Pr1</b> v normálním režimu<br>+ <b>ECO</b> hlášení při ekonomickém režimu;<br><b>SP</b> Žádaná hodnota;<br><b>oF</b> Displej nesvítí.            | <b>P1</b>  |
| r                | Regulace   |  |            |
| 16 <b>rd</b>     | Hystereze  | 0.0 ÷ 30.0<br>°C/°F  | <b>2.0</b> |
| 17 <b>rEd</b>    | Hystereze v ekonomickém režimu   | 0.0 ÷ 30.0<br>°C/°F  | <b>2.0</b> |
| 18 <b>rt1</b>    | Čas ZAP. výstupu při vadné sondě   | <b>oF</b> ÷ 0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5(min.s)  | <b>oF</b>  |
| 19 <b>rt2</b>    | Čas VYP. výstupu při vadné sondě   | <b>oF</b> ÷ 0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5(min.s)  | <b>oF</b>  |
| 20 <b>rHC</b>    | Režim funkce   | <b>H</b> Topení<br><b>C</b> Chlazení<br><b>nr</b> Nepoužívejte<br><b>HC</b> Nepoužívejte<br><b>C3</b> Nepoužívejte   | <b>C</b>   |
| d                | Odtávání   |  |            |

|          |             |  |   |             |  |
|----------|-------------|--|---|-------------|--|
| 21       | <b>ddL</b>  | Uzamčení displeje při odtávání:                                    | <b>oF</b> zobrazuje okamžitou teplotu<br><b>on</b> zobrazuje teplotu před odtáváním<br><b>Lb</b> pouze hlášení "dEF" (během odtávání) a "PdF" (po odtávání)   | <b>oF</b>   |  |
| 22       | <b>dcd</b>  | Spuštění odtávání, pokud běží kompresor nepřetržitě po dobu        | <b>oF</b> Funkce vypnuta;<br>0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5 (min.s x 10).   | <b>oF</b>   |  |
| 23       | <b>dde</b>  | Doba odtávání  | <b>oF</b> Funkce vypnuta;<br>0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5 (min.s x 10).   | <b>oF</b>   |  |
| 24       | <b>ddi</b>  | Interval odtávání  | <b>oF</b> , 0.01 ÷ 9.59 (h.min) ÷ 99.5(h.min.x10)   | <b>oF</b>   |  |
| 25       | <b>dSd</b>  | První odtávání po zapnutí  | <b>oF= ihned po zapnutí</b><br>0.01 ÷ 9.59 (h.min) ÷ 99.5(h.min.x10)  | <b>oF</b>   |  |
| <b>P</b> |             | <b>Ochrana relé pro kompresor</b>                                  |   |             |  |
| 26       | <b>PP1</b>  | Prodleva zapnutí relé (po požadavku na na zapnutí)                 | <b>oF</b> ,<br>0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5(min.s x10)  | <b>oF</b>   |  |
| 27       | <b>P.P2</b> | Zpoždění po vypnutí do dalšího zapnutí                             | <b>oF</b> ,<br>0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5(min.s x10)  | <b>oF</b>   |  |
| 28       | <b>P.P3</b> | Min. doba mezi 2 zapnutími   | <b>oF</b> ,<br>0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5(min.s x10)  | <b>oF</b>   |  |
| 29       | <b>P.od</b> | Zpoždění relé po zapnutí napájení přístroje                        | <b>oF</b> ,<br>0.01 ÷ 9.59 (min.s) ÷ 99.5(min.s x10)  | <b>oF</b>   |  |
| <b>A</b> |             | <b>Alarm</b>   |   |             |  |
| 30       | <b>AAy</b>  | Typ teplotního alarmu  | <b>1</b> Absolutní podle sondy Pr1 s hlášením Hi-Lo;<br><b>2</b> Relat. podle Pr1 s hlášením Hi-Lo;<br><b>3</b> Absolutní podle Au s hlášením Hi-Lo;<br><b>4</b> Relativní podle to Au s hlášením Hi-Lo;<br><b>5</b> Absolutní podle Pr1;<br><b>6</b> Relativní podle Pr1;<br><br><b>7</b> Absolutní podle Au (pomocná sonda) | <b>1</b>    |  |
| 31       | <b>AHA</b>  | Horní limit pro alarm  | <b>oF</b> vypnuto/-99.9 ÷ +999°C/F  | <b>oF</b>   |  |
| 32       | <b>ALA</b>  | Spodní limit pro alarm   | <b>oF</b> vypnuto /-99.9 ÷ +999°C/F   | <b>oF</b>   |  |
| 33       | <b>AAD</b>  | Hystereze alarmu (diference pro návrat k normálu)                  | 0.0 ÷ 30.0°C/F  | <b>1.0</b>  |  |
| 34       | <b>AAt</b>  | Zpoždění alarmu (od detekce alarmových podmínek do jeho vyhlášení) | <b>oF</b> vypnuto/ 0.01-9.59(min.s)-99.5(min.sx10)  | <b>oF</b>   |  |
| 35       | <b>APA</b>  | Zpoždění teplotního alarmu po zapnutí přístroje                    | <b>oF</b> vypnuto/ 0.01-9.59(h.min)-99.5(h.minx10)  | <b>2.00</b> |  |
| 36       | <b>A.dA</b> | Zpoždění alarmu a odemknutí displeje po odtávání                   | <b>oF</b> vypnuto/ 0.01-9.59(h.min)-99.5(h.minx10)  | <b>1.00</b> |  |
| 37       | <b>AoA</b>  | Zpoždění alarmu otevření dveří                                     | <b>oF</b> vypnuto/ 0.01-9.59(min.s)-99.5(min.sx10)  | <b>3.0</b>  |  |
| <b>t</b> |             | <b>Klávesnice</b>  |   |             |  |
| 38       | <b>tUF</b>  | Funkce tlačítka <b>U</b>   | <b>oF</b> Bez funkce;   | <b>oF</b>   |  |
| 39       | <b>tFb</b>  | Funkce tlačítka „šipka dolů“ /AUX                                  | <b>1</b> Nepoužívejte;<br><b>2</b> ECO Spuštění ekonomického režimu;<br><b>3</b> Vypnutí/zapnutí (Stand-by) přístroje;<br><b>4</b> Nepoužívejte.  |             |  |
| 40       | <b>t.Lo</b> | Prodleva uzamčení klávesnice při nečinnosti                        | <b>oF</b> není , 0.01÷9.59(min.s) ÷ 30.0(min.s.x10)   | <b>oF</b>   |  |
| 41       | <b>tEd</b>  | Rychlá volba tlačítkem P   | <b>0</b> žádná;<br><br><b>1</b> SP žádaná hodnota;<br><br><b>2</b> SPE ekonomická žád. hodnota;<br><b>3</b> SP a SPE;   | <b>1</b>    |  |

